



**DROI\_PV(2012)1128\_1**

**PROTOKÓŁ**

posiedzenia w dniach 28 listopada 2012 r. w godz. 15.00 – 18.30  
oraz 29 listopada 2012 r., w godz. 9.00 – 12.30  
BRUKSELA

Barbara Lochbihler (przewodnicząca) otworzyła posiedzenie w środę 28 listopada 2012 r. o godz. 15.03.

**1. Przyjęcie porządku dziennego**

Porządek dzienny został przyjęty.

**2. Zatwierdzenie protokołu posiedzenia z dnia:**

9 października 2012

PV – PE496.538v01-00

**3. Komunikaty przewodniczącej**

- Europejski Instrument na rzecz Wspierania Demokracji i Praw Człowieka
- Kryzys w Demokratycznej Republice Konga
- Rezolucja Zgromadzenia Ogólnego ONZ w sprawie kary śmierci
- Kara śmierci w Indiach
- Seminarium prawnicze UE-Chiny
- Warsztaty dotyczące ochrony praw dziecka zorganizowane w ramach tegorocznych obchodów Roku Janusza Korczaka w Polsce
- Kazachstan:
- Pilne rezolucje
  - Sytuacja w Iranie
  - Mniejszość etniczna Rohingya w Birmie/Związku Mjanmy
- Imigranci w Libii

**4. Wymiana poglądów ze Stavrosem Lambrinidisem, specjalnym przedstawicielem UE ds. praw człowieka**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Stavros Lambrinidis, Leonidas Donskis, Inese Vaidere, Joanna Senyszyn, Rui Tavares, Marie-Christine Vergiat, Kristiina Ojuland, Marietje Schaake, Laima Liucija Andrikiene, Andrzej Grzyb, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaani

**5. Wysłuchanie dotyczące praw człowieka w Iranie**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Tarja Cronberg, (przewodnicząca delegacji Parlamentu ds. stosunków z Iranem), Shirin Ebadi, Ahmed Shaheed (połączenie wideo), Faraz Sanei, Ana Gomes, Marietje Schaake

**6. Wymiana poglądów dotycząca powszechnego okresowego przeglądu praw człowieka na Sri Lance**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Yolanda Foster (Amnesty International), Jean Lambert (przewodniczący delegacji ds. stosunków z państwami Azji Południowej), Anna von Gall (doradca prawny w Europejskim Centrum Praw Konstytucyjnych i Praw Człowieka e.V., Berlin), Christian Behrmann (ESDZ), Geoffrey Van Orden, Ana Gomes, Paul Murphy, Richard Howitt, P.M. Amza (ambasada Sri Lanki)

**7. Wymiana poglądów na temat praw człowieka w Pakistanie w świetle powszechnego okresowego przeglądu praw człowieka**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Jean Lambert (przewodnicząca delegacji ds. stosunków z państwami Azji Południowej), Peter Jacob, Joseph Marbo, Michaela Wright (ESDZ), Peter Van Dalen, Phil Bennion, Ana Gomes, Munawar Saeed Bhatti (ambasada Pakistanu)

Barbara Lochbihler (przewodnicząca) zamknęła posiedzenie o godz. 19.15 i wznowiła je w czwartek 29 listopada 2012 r. o godz. 9.35.

29 listopada 2012 r., w godz. 9.30 – 12.30

**8. Tura pytań została odwołana**

**9. Wysłuchanie dotyczące praw człowieka w regionie zachodnich Bałkanów, ze szczególnym uwzględnieniem praw mniejszości etnicznych**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Jelko Kacin, Nebojsa Kaluderovic, Wolfgang Benedek, Lisa Maria Von Hesch, Florian Bieber, Janez Lenarcic; Dusica Puzic (Rada Europy), Detlef Boeing (Komisja Europejska), Ulrike Lunacek, Morten Kjaerum, Ilir Dugolli (ambasada Kosowa)

**10. Społeczna odpowiedzialność przedsiębiorstw: promowanie interesów społeczeństwa i droga do zrównoważonego i sprzyjającego włączeniu społecznemu ożywienia gospodarki**

AFET/7/09584  
2012/2097(INI)

COM(2011)0681[01]

Sprawozdawca komisji Andrzej Grzyb (PPE) PA–PE496.506v01-00  
opiniodawczej: AM – PE500.384v01-00  
Przedm. właśc.: EMPL\* – Richard Howitt (S&D) PR – PE498.081v01-00

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Andrzej Grzyb, Joanna Senyszyn, Michael Swann (ESDZ)

**11. Społeczna odpowiedzialność przedsiębiorstw: rozliczalne, przejrzyste i odpowiedzialne zachowanie przedsiębiorstw a trwały wzrost**

AFET/7/09594  
2012/2098(INI)

COM(2011)0681[02]

Sprawozdawca komisji Andrzej Grzyb (PPE) PA – PE496.505v01-00  
opiniodawczej: AM – PE500.385v01-00  
Przedm. właśc.: JURI\* – Raffaele Baldassarre (PPE) PR – PE500.415v01-00

**12. Wewnętrzna i zewnętrzna spójność w polityce dotyczącej praw podstawowych – wymiana poglądów z Mortenem Kjaerumem, dyrektorem Agencji Praw Podstawowych**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Morten Kjaerum (dyktor Agencji Praw Podstawowych), Vincent Depaigne (DG Just, KE), Michael Swann (ESDZ), Rui Tavares

**13. Wymiana poglądów na temat działań Parlamentu Europejskiego na rzecz praw człowieka:**

**Głos zabrali:** Barbara Lochbihler, Kristina Kausch (Fride), David Nicols (Sieć na Rzecz Praw Człowieka i Demokracji), Rui Tavares, Michael Swann

**14. Sprawy różne**

**15. Następne posiedzenie(a)**

6 grudnia 2012 r., w godz. 9.00 – 12.30 (Bruksela)

Posiedzenie zakończyło się o godz. 12.32.

**Przy drzwiach zamkniętych**

16. Prezydium w poszerzonym składzie

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTAΣH ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
DROI: Barbara Lochbihler (P), Andrej Grzyb (VP), Joanna Senyszyn (VP) D-IR: Tarja Cronberg (1) DSAS: Jean Lambert (1) DSEE: Jelko Kacin (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikiene (1), Leonidas Donskis (1), Ana Gomes (1), Richard Howitt, Elisabeth Jeggle, Raimon Obiols (1), Rui Tavares, Inese Vaidere, Marie-Christine Vergiat, Daniël van der Stoep (1) D-IR: Geoffrey Van Orden (1) DSAS: Phil Bennion (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Carlos Coelho (1), Maria Eleni Koppa (1), Kristiina Ojula (1) D-IR: Pavel Poc (1), Marietje Schaake (1) DSEE: Antonio Cancian (2), Ulrike Lunacek (2)

187 (2)	
193 (3)	
Liisa Jaakonsaari (1), Paul Murphy (1), Peter Van Dalen (1)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Stavros Lambinidis Tarja Cronberg, Shirin Ebadi, Ahmed Shaheed, Faraz Sanei Yolanda Foster, Anna von Gall Peter Jacob, Joseph Francis, Jakob Harbo, Michaele Wright, Nebojsa Kaluderovic, Wolfgang Benedek, Lisa Heschl, Florian Bieber, Morten Kjaerum, Morten Kjaerum Kristina Kausch, David Nicols	Item 4 Item 5 Item 6 Item 7 Item 9 Item 12 Item 13

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
--

--

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νόηκογο/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Council: Tedesko

EEAS : Lambrinidis, Swann, Wiesniak, Arnault, Dirosa, Rouby, Rieu, Pribitzer, Behrmann, Wright

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Lennert, Boeing, Giering, Depaigne

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Dusica Puzic	Council of Europe
--------------	-------------------

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

P.M. Amza (Ambassador of Sri Lanka), H.E. Munawar Saeed Bhatti (Ambassador of Pakistan), H.E. Mr Ilir Dugolli (Ambassador of Kosovo)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteerištöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Orsagova, Tulai
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopoulou, Munoa
ECR	De Jong
Verts/ALE	Bergamaschi, S. Meyer
GUE/NGL	Atzori
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Chikhi	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Huber, Udina, Bandone, Malovec, Bajtay, Grunert, Banka  Satu Helin    Barna
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servicio Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Lucente	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Achilli, Bobes, Csaszi, Hruscova, Chiorean, Rounio, Toen	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpreședea/Podpreșednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman